



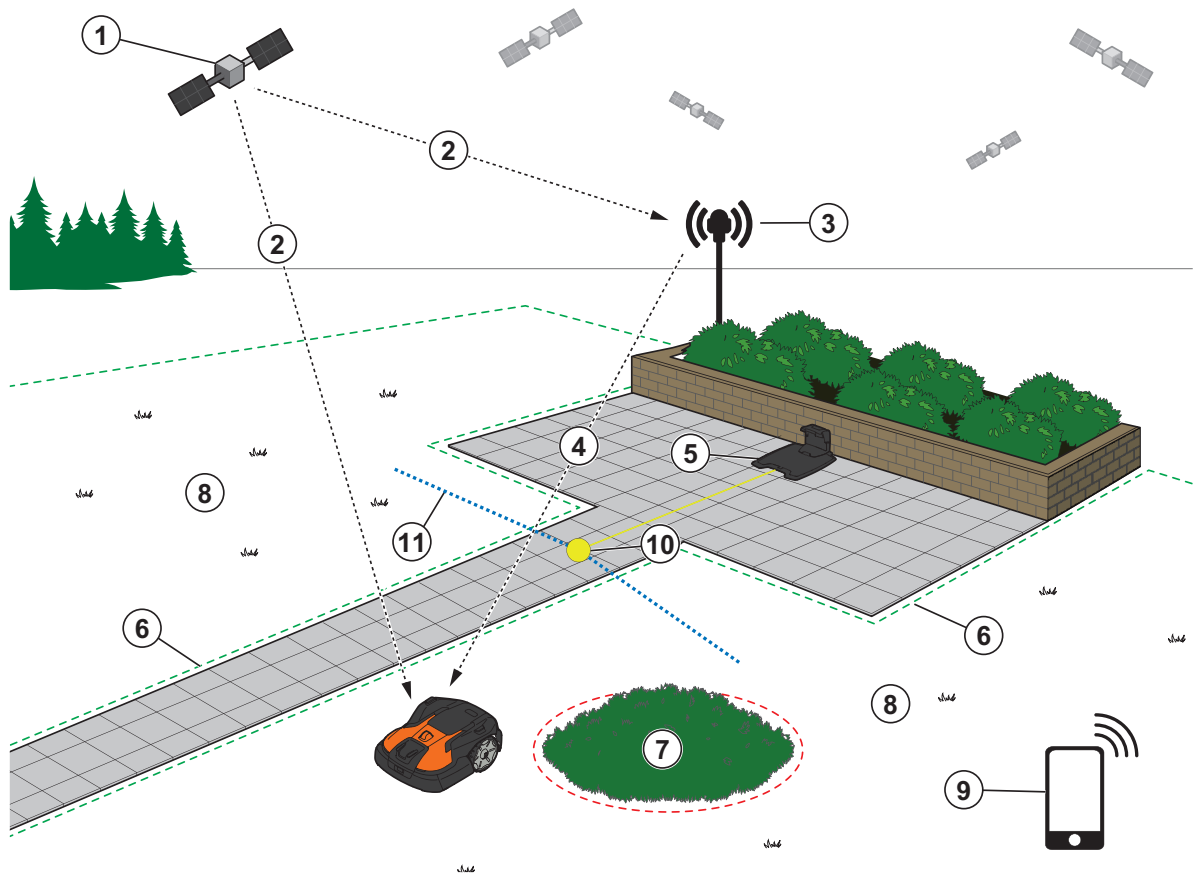
# KURZANLEITUNG GUIDE RAPIDE BEKNOPTE HANDLEIDING HITRI VODNIK

KEES VAN DER SPEK  
TUIN EN PARKMACHINES • TER AAR



HUSQVARNA AUTOMOWER® 560/580/580L EPOS

# A



KEES VAN DER SPEK  
TUIN EN PARKMACHINES \* TER AAR

# B



## A Eine Systemübersicht

Das EPOS-System umfasst einen Mähroboter, eine Ladestation und eine Referenzstation. Der Mähroboter und die Referenzstation empfangen Satellitensignale zur Positionierung. Die Referenzstation ist stationär und sendet Korrekturdaten an den Mähroboter, um eine genaue Position des Mähers zu erhalten. Der Arbeitsbereich wird virtuell in einer App erstellt. Mit ihr wird das Gerät bedient, und Wegpunkte werden hinzugefügt, um in der App eine Karte zu erstellen.

1. Navigationssatelliten
2. Satellitensignale
3. Referenzstation
4. Korrekturdaten
5. Ladestation
6. Virtuelle Begrenzung
7. Verbotener Bereich
8. Arbeitsbereich
9. Mobilgerät
10. Andockpunkt
11. Transportweg

Für eine komplette Karteninstallation sind ein Arbeitsbereich und eine Ladestation erforderlich. Ein Arbeitsbereich ist ein Bereich, in dem das Gerät automatisch die Arbeit aufnimmt und Gras schneidet. Ein Arbeitsbereich wird durch virtuelle Begrenzungen festgelegt. Die Ladestation kann im Arbeitsbereich oder in der Nähe des Arbeitsbereichs, der mit ihr über einen Transportweg verbunden ist, aufgestellt werden. Ein Transportweg ist ein bestimmter Pfad zwischen dem Andockpunkt und einem Arbeitsbereich. Das Gerät kann auf diesem Pfad automatisch betrieben werden, schneidet aber kein Gras. Es können verbotene Bereiche eingerichtet werden, in denen das Gerät nicht arbeiten darf. Ein verbotener Bereich wird durch virtuelle Begrenzungen festgelegt. Ein Wartungspunkt ist eine bestimmte Position, an der das Gerät geparkt werden kann.

## B Konnektivität

- a. In der Automower® Connect-App verwalten Sie Ihre Erstinstallation und -konfiguration. In der App können Sie auch Einstellungen anpassen und den täglichen Betrieb einzelner Geräte steuern.
- b. Über Husqvarna Fleet Services™ verwalten Sie Ihre Geräteflotte und erhalten eine standortübergreifende Kartenübersicht aller Ihrer Geräte. Die App unterstützt auch Batch-Befehle, sodass Sie die Einstellungen für die gesamte Flotte mit einem einzigen Tastendruck aktualisieren können.

## C Installation

Die Referenzstation und der Mähroboter benötigen eine ungehinderte Sicht auf den Himmel, um zuverlässig und unterbrechungsfrei arbeiten zu können.

1. Installieren Sie die Automower® Connect-App und die Husqvarna Fleet Services™-App auf Ihrem Mobilgerät. Laden Sie die Apps aus dem App Store oder von Google Play herunter.
2. Installieren Sie die Referenzstation. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Referenzstation.
3. Installieren Sie die Ladestation.
4. Verbinden Sie den Mähroboter mit der App.
5. Verbinden Sie den Mähroboter mit der Referenzstation in der App.
6. Verbinden Sie den Mähroboter mit der Ladestation, um den Andockpunkt vor der Ladestation festzulegen.
7. Legen Sie den Arbeitsbereich fest, indem Sie das Gerät im Uhrzeigersinn mit appDrive um den Arbeitsbereich fahren und Wegpunkte auf der Karte in der App hinzufügen.
8. Legen Sie die verbotenen Bereiche fest, indem Sie das Gerät mit appDrive gegen den Uhrzeigersinn um den verbotenen Bereich fahren und Wegpunkte auf der Karte in der App hinzufügen.
9. Legen Sie den Transportweg fest, indem Sie das Gerät im Arbeitsbereich mit appDrive bedienen und Wegpunkte in einer App auf der Karte hinzufügen. Beim Speichern des Transportweges wird er mit dem Andockpunkt verbunden.
10. Legen Sie den Wartungspunkt fest und erstellen Sie einen Pfad zur Ladestation. Starten Sie am Wartungspunkt und bedienen Sie das Gerät mit appDrive, um auf der Karte in der App Wegpunkte hinzuzufügen. Der Pfad zur Ladestation wird mit dem Andockpunkt verbunden, wenn Sie den Wartungspunkt speichern.
11. Passen Sie mit der App den Zeitplan und die Einstellungen für den Mähroboter an.

**Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Referenzstation sowie in der Bedienungsanleitung des Mähroboters.**

## A Présentation du système

Le système EPOS contient un robot tondeuse, une station de charge et une station de référence. Le robot tondeuse et la station de référence reçoivent des signaux satellites pour le positionnement. La station de référence est fixe et envoie des données de correction au robot tondeuse pour obtenir sa position précise. La zone de tonte est créée virtuellement dans une application en utilisant le produit et en ajoutant des points de réglage pour créer une carte dans une application.

1. Satellites de navigation
2. Signaux satellites
3. Station de référence
4. Données de correction
5. Station de charge
6. Périphérie virtuelle
7. Zone d'exclusion
8. Zone de travail
9. Appareil mobile
10. Point d'amarrage
11. Chemin de transport

Une zone de travail et une station de charge sont nécessaires pour une installation complète de la carte. Une zone de travail est une zone où le produit peut fonctionner et tondre automatiquement l'herbe. Une zone de travail est délimitée par des frontières virtuelles. La station de charge peut être placée dans la zone de travail ou à proximité de la zone de travail qui est reliée à elle par un chemin de transport. Un chemin de transport est un chemin délimité entre le point d'amarrage et une zone de travail. Le produit peut fonctionner automatiquement dans ce chemin, mais ne coupe pas l'herbe. Des zones à éviter peuvent être définies si le produit n'est pas autorisé à fonctionner dans certaines zones. Une zone d'exclusion est délimitée par des frontières virtuelles. Un point d'entretien est une position spécifiée où le produit peut être stationné.

## B Connectivité

- a. L'application Automower® Connect vous permet de gérer votre installation et votre configuration initiales. Dans l'application, vous pouvez également régler les paramètres et gérer les opérations quotidiennes pour des produits individuels.
- b. Husqvarna Fleet Services™ vous permet de gérer votre flotte de produits et de visualiser une carte de l'ensemble de vos produits sur plusieurs sites. L'application prend également en charge les commandes par lots, ce qui vous permet de mettre à jour les paramètres de l'ensemble de la flotte d'une simple pression.

## C Installation

La station de référence et le robot tondeuse ont besoin d'une vue dégagée sur le ciel pour fonctionner de manière fiable et sans interruption.

1. Installez les applications Automower® Connect et Husqvarna Fleet Services™ sur votre appareil mobile. Téléchargez les applications depuis l'App Store ou Google Play.
2. Installez la station de référence. Pour plus d'informations sur la station de référence, reportez-vous au manuel de l'opérateur.
3. Installez la station de charge.
4. Appairez le robot tondeuse avec l'application.
5. Appairez le robot tondeuse avec la station de référence dans l'application.
6. Appairez le robot tondeuse avec la station de charge pour spécifier le point d'amarrage devant la station de charge.
7. Spécifiez la zone de travail en utilisant le produit dans le sens des aiguilles d'une montre avec appDrive autour de la zone de travail et en ajoutant des points de réglage sur la carte dans l'application.
8. Spécifiez les zones d'exclusion en utilisant le produit dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec appDrive autour de la zone d'exclusion et en ajoutant des points de réglage sur la carte dans l'application.
9. Spécifiez le chemin de transport en démarrant dans la zone de travail, en utilisant le produit avec appDrive et en ajoutant des points de passage sur la carte d'une application. Lors de l'enregistrement du chemin de transport, celui-ci est connecté à la station.
10. Spécifiez le point d'entretien et créez un chemin vers la station de charge. Commencez au point d'entretien et utilisez le produit avec appDrive en ajoutant des points de repère sur la carte de l'application. Le chemin vers la station de charge est connecté au point d'amarrage lorsque vous enregistrez le point d'entretien.
11. Utilisez l'application pour configurer le programme et les réglages du robot tondeuse.

**Pour plus d'informations, lisez le manuel de l'opérateur de la station de référence et le manuel de l'opérateur du robot tondeuse.**

## A Systeemoverzicht

Het EPOS-systeem omvat een robotmaaier, een laadstation en een referentiestation. De robotmaaier en het referentiestation ontvangen satellietsignalen voor positionering. Het referentiestation staat stil en stuurt correctiegegevens naar de robotmaaier om een nauwkeurige positie van de robotmaaier te verkrijgen. Het werkgebied wordt virtueel in een app gemaakt door het product te bedienen en waypoints toe te voegen om een kaart in een app te maken.

1. Navigatiesatellieten
2. Satellietsignalen
3. Referentiestation
4. Correctiegegevens
5. Laadstation
6. Virtuele grens
7. Te vermijden zone
8. Werkgebied
9. Mobiel apparaat
10. Koppelpunt
11. Transportpad

Voor een complete kaartinstallatie zijn een werkgebied en een laadstation nodig. Een werkgebied is een gebied waar het product kan werken en automatisch gras kan maaien. Een werkgebied wordt gespecificeerd door virtuele grenzen. Het laadstation kan in het werkgebied worden geplaatst, of dichtbij het werkgebied dat met een transportpad is verbonden. Een transportpad is een opgegeven pad tussen het koppelpunt en een werkgebied. Het product kan automatisch werken op dit pad, maar maait geen gras. Er kunnen te vermijden zones worden gemaakt als er gebieden zijn waar het product niet mag werken. Een te vermijden zone wordt gespecificeerd door virtuele grenzen. Een onderhoudspunt is een specifieke plaats waar het product kan worden geparkeerd.

## B Connectiviteit

- a. De Automower® Connect-app is de app waar u uw eerste installatie en instellingen beheert. In de app kunt u ook instellingen aanpassen en dagelijkse bewerkingen voor afzonderlijke producten uitvoeren.
- b. Husqvarna Fleet Services™ is de plek waar u uw producten beheert en een kaartoverzicht van al uw producten op meerdere locaties bekijkt. De app ondersteunt ook batchopdrachten, zodat u met één druk op de knop de instellingen voor alle Fleet producten kunt bijwerken.

## C Installatie

Het referentiestation en de robotmaaier hebben onbelemmerd zicht op de lucht nodig om betrouwbaar zonder onderbrekingen te kunnen werken.

1. Installeer de Automower® Connect-app en de Husqvarna Fleet Services™-app op uw mobiele apparaat. Download de apps uit App Store of Google Play.
2. Installeer het referentiestation. Raadpleeg de bedieningshandleiding voor het referentiestation.
3. Installeer het laadstation.
4. Koppel de robotmaaier met de app.
5. Koppel de robotmaaier met het referentiestation in de app.
6. Koppel de robotmaaier met het laadstation en hij specificeert het koppelpunt vóór het laadstation.
7. Specificeer het werkgebied door het product met appDrive rechtsom rondom het werkgebied te laten rijden en waypoints toe te voegen op de kaart in de app.
8. Specificeer de te vermijden zones door het product met appDrive linksom rondom de te vermijden zones te laten rijden en waypoints toe te voegen op de kaart in de app.
9. Specificeer het transportpad door te starten in het werkgebied en het product met appDrive te bedienen en waypoints toe te voegen op de kaart in een app. Bij het opslaan van het transportpad is het gekoppeld aan het laadstation.
10. Specificeer het onderhoudspunt en maak een pad naar het laadstation. Begin bij het onderhoudspunt en bedien het product met appDrive om waypoints toe te voegen op de kaart in de app. Het pad naar het laadstation wordt verbonden met het koppelpunt wanneer u het onderhoudspunt opslaat.
11. Gebruik de app om het schema en de instellingen voor de robotmaaier aan te passen.

**Lees voor meer informatie de bedieningshandleiding voor het referentiestation en de bedieningshandleiding voor de robotmaaier.**

## A Pregled sistema

Sistem EPOS vsebuje robotsko kosilnico, polnilno postajo in referenčno postajo. Robotska kosilnica in referenčna postaja prejemata satelitske signale za določanje položaja. Referenčna postaja je nepremična in pošilja robotski kosilnici podatke o popravkih za določanje točnega položaja robotske kosilnice. Delovno območje je ustvarjeno v aplikaciji tako, da se z uporabo izdelka in dodajanjem vodilnih točk izdelata zemljevid v aplikaciji.

1. Navigacijski sateliti
2. Satelitski signali
3. Referenčna postaja
4. Podatki o popravkih
5. Polnilna postaja
6. Navidezna meja
7. Prepovedano območje
8. Delovno območje
9. Mobilna naprava
10. Priključna točka
11. Transportna pot

Za popolno namestitev zemljevida sta potrebna delovno območje in polnilna postaja. Delovno območje je območje, kjer lahko izdelek samodejno deluje in kosi travo. Delovno območje je določeno z navideznimi mejami. Polnilno postajo lahko postavite na delovno območje ali v bližino delovnega območja, ki je z njo povezano s transportno potjo. Transportna pot je določena pot med priključno točko in delovnim območjem. Na tej poti lahko izdelek deluje samodejno, vendar ne kosi trave. Prepovedana območja lahko izvedete, če so tam območja, kjer izdelka ne smete uporabljati. Prepovedano območje je določeno z navideznimi mejami. Mesto za vzdrževanje je določeno mesto, kjer se izdelek lahko parkira.

## B Povezljivost

- a. V aplikaciji Automower® Connect lahko upravljate prvotno namestitev in nastavitve. Prilagodite lahko tudi nastavitve in upravljate dnevno delovanje za posamezne izdelke.
- b. V storitvi Husqvarna Fleet Services™ lahko upravljate svoje izdelke in si ogledate pregled zemljevida z vsemi izdelki na različnih mestih. Aplikacija podpira tudi množične ukaze, s čimer lahko z enim dotikom posodobite nastavitve za vse stroje.

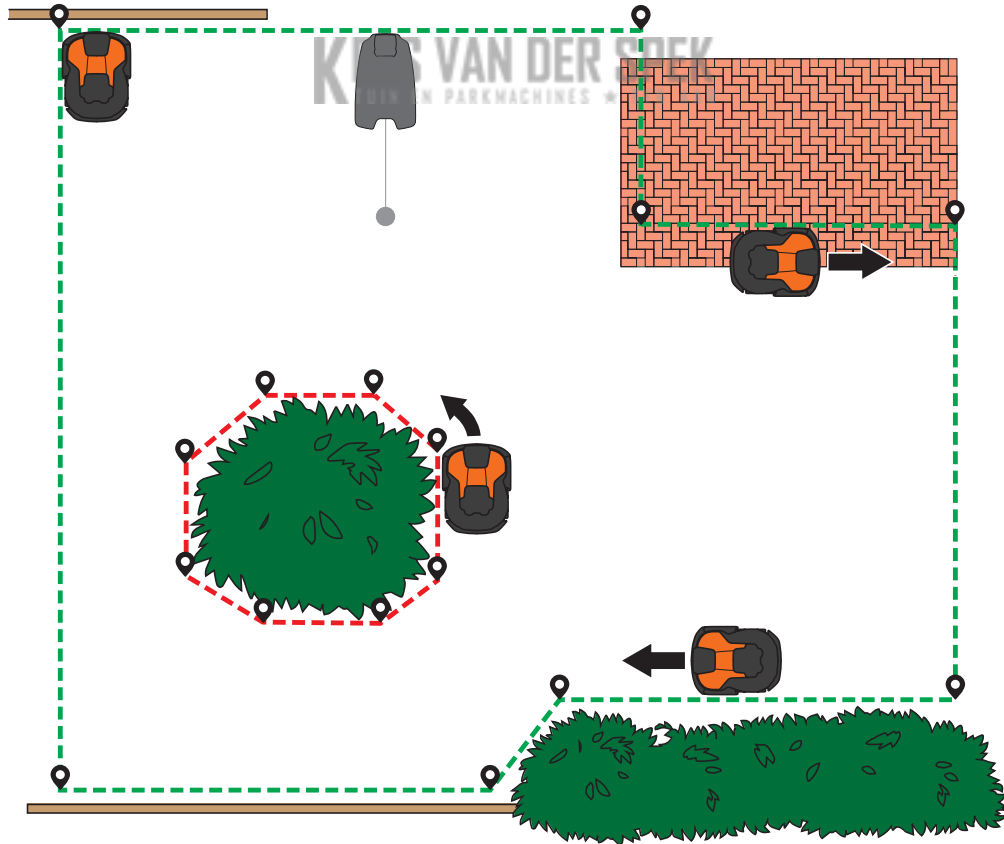
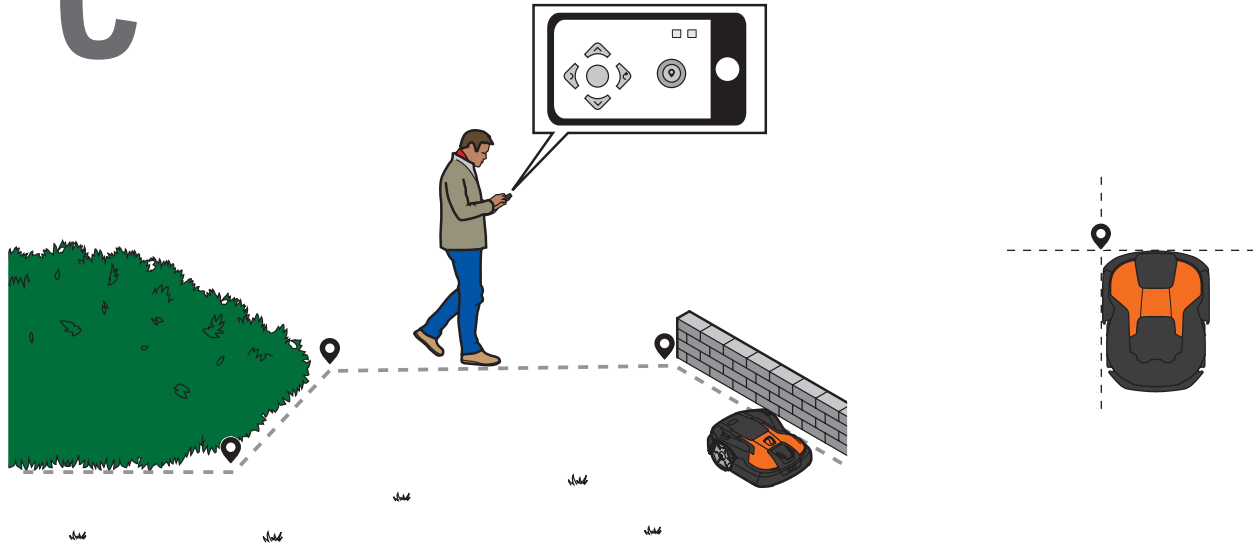
## C Namestitev

Referenčna postaja in robotska kosilnica zahtevata neoviran pogled na nebo, da lahko deluje zanesljivo brez postankov.

1. V mobilno napravo namestite aplikacijo Automower® Connect in aplikacijo Husqvarna Fleet services™. Prenesite aplikacije iz trgovine App Store ali Google Play.
2. Namestite referenčno postajo. Glejte navodila za uporabo referenčne postaje.
3. Namestite polnilno postajo.
4. Združite robotsko kosilnico z aplikacijo.
5. Združite robotsko kosilnico z referenčno postajo v aplikaciji.
6. Združite robotsko kosilnico s polnilno postajo in določite priključno točko pred polnilno postajo.
7. Določite delovno območje tako, da izdelek upravljate v smeri urinega kazalca z aplikacijo appDrive okoli delovnega območja in dodate vodilne točke na zemljevid v aplikaciji.
8. Določite prepovedana območja tako, da izdelek upravljate v nasprotni smeri urinega kazalca z aplikacijo appDrive okoli prepovedanega območja in dodate vodilne točke na zemljevid v aplikaciji.
9. Določite transportno pot tako, da začnete v delovnem območju, izdelek upravljate z aplikacijo appDrive in dodate vodilne točke na zemljevid v aplikaciji. Med shranjevanjem transportne poti je povezan s priključno točko.
10. Določite mesto za vzdrževanje in ustvarite pot do polnilne postaje. Začnite na mestu za vzdrževanje in izdelek upravljate z aplikacijo appDrive, pri čemer v aplikaciji dodajte vodilne točke na zemljevid. Ko shranite mesto za vzdrževanje, je pot do polnilne postaje povezana s priključno točko.
11. Z aplikacijo prilagodite urnik in nastavitve za robotsko kosilnico.

**Za več informacij preberite navodila za uporabo za referenčno postajo in navodila za uporabo za robotsko kosilnico.**

# C



## LED-Statusanzeigen

## Indicateurs d'état LED

## Led-statusindicatoren










## LED-indikatorji stanja

## Mähroboter

## Robot tondeuse

## Robotmaaier

## Robotska kosilnica





 <b>Grünes Dauerlicht</b> In Betrieb	<b>Lumière verte allumée en continu</b> En fonctionnement	<b>Groen licht brandt constant</b> In werking	<b>Sveti zeleno</b> Delovanje
 <b>Grünes Lauflicht</b> Aktion ausstehend	<b>Voyant vert progressif</b> Opération en attente	<b>Groen achtervolgingslicht</b> In behandeling	<b>Zaporedno vklapljanje zelenih lučk</b> Čakanje na delovanje
 <b>Grünes Blinklicht</b> Pausiert	<b>Lumière verte clignotante</b> En pause	<b>Groen knipperend lampje</b> Gepauzeerd	<b>Utripa zeleno</b> Začasno ustavljena
 <b>Rotes Blinklicht</b> Fehler	<b>Lumière rouge clignotante</b> Erreur	<b>Rood knipperend lampje</b> Fout	<b>Utripa rdeče</b> Napaka
 <b>Orangefarbenes Dauerlicht</b> Angehalten	<b>Voyant orange allumé en continu</b> Arrêté	<b>Oranje constant licht</b> Gestopt	<b>Neprekinjene rdeče lučke</b> Ustavljena
 <b>Orangefarbenes Lauflicht</b> Angehalten, aber nach 15 Minuten wird das Gerät in den Pausenmodus gesetzt	<b>Voyant orange progressif</b> Arrêté, mais au bout de 15 minutes, le produit sera mis en pause	<b>Oranje achtervolgingslicht</b> Gestopt, maar na 15 minuten wordt het product ingesteld op Gepauzeerd	<b>Zaporedno vklapljanje oranžnih lučk</b> Izdelek stoji in bo po 15 minutah pre-klopljen na začasno prekinitev
 <b>Orangefarbenes Blinklicht</b> Warten auf PIN-Code	<b>Voyant orange clignotant</b> En attente du code PIN	<b>Oranje knipperend licht</b> Wachten op pincode	<b>Utripajoče oranžne lučke</b> Čakanje na kodo PIN
 <b>Blaues Dauerlicht</b> Auf dem Weg zur Ladestation oder einem Wartungspunkt	<b>Lumière bleue allumée en continu</b> Le produit se déplace vers la station de charge ou un point d'entretien	<b>Blaauw licht brandt constant</b> Op weg naar het laadstation of een onderhoudspunt	<b>Sveti modro</b> Na poti k polnilni postaji ali na točko za vzdrževanje
 <b>Blaues Pulslicht</b> Laden	<b>Lumière bleue pulsante</b> En charge	<b>Blaauw knipperend lampje</b> Laden	<b>Počasi utripa modro</b> Polnjenje
 <b>Blaues Lauflicht</b> Das Gerät bereitet sich auf die Rückkehr zur Ladestation vor	<b>Voyant bleu progressif</b> Le produit se prépare à revenir à la station de charge	<b>Blaauw achtervolgingslicht</b> Het product bereidt zich voor om terug te gaan naar het laadstation	<b>Zaporedno vklapljanje modrih lučk</b> Izdelek se pripravlja na vklop in povratek v polnilno postajo
 <b>Blaues Blinklicht</b> Geparkt	<b>Lumière bleue clignotante</b> Stationné	<b>Blaauw knipperend licht</b> Geparkeerd	<b>Utripa modro</b> Parkirano
 <b>Weißes Dauerlicht</b> appDrive-Modus	<b>Lumière blanche allumée en continu</b> Mode appDrive	<b>Wit licht brandt constant</b> appDrive-modus	<b>Sveti belo</b> Način appDrive
 <b>Weißes Lauflicht</b> Ausschalten/Firmware-Installation läuft	<b>Voyant blanc progressif</b> Mise hors tension/installation du firmware en cours	<b>Wit achtervolgingslicht</b> Uitschakelen/firmware-installatie wordt uitgevoerd	<b>Zaporedno vklapljanje belih lučk</b> Izklop/Nameščanje vdelane programske opreme
 <b>Weißes Blinklicht</b> Firmware-Aktualisierung erforderlich	<b>Lumière blanche clignotante</b> Mise à jour du firmware requise	<b>Wit knipperend lampje</b> Firmware-update vereist	<b>Utripa belo</b> Zahtevana je posodobitev vdelane programske opreme

## Referenzstation

## Station de référence

## Referentiestation

## Referenčna postaja

 <b>Grünes Dauerlicht</b> In Betrieb	<b>Lumière verte allumée en continu</b> En fonctionnement	<b>Groen licht brandt constant</b> In werking	<b>Sveti zeleno</b> Delovanje
 <b>Grünes Pulslicht</b> Start	<b>Lumière verte pulsante</b> Démarrage	<b>Groen knipperend lampje</b> Starten	<b>Počasi utripa zeleno</b> Zagon
 <b>Rotes Blinklicht</b> Fehler	<b>Lumière rouge clignotante</b> Erreur	<b>Rood knipperend lampje</b> Fout	<b>Utripa rdeče</b> Napaka
 <b>Weißes Blinklicht</b> Firmware-Aktualisierung erforderlich	<b>Lumière blanche clignotante</b> Mise à jour du firmware requise	<b>Wit knipperend lampje</b> Firmware-update vereist	<b>Utripa belo</b> Zahtevana je posodobitev vdelane programske opreme

AUTOMOWER® IST EINE MARKE VON HUSQVARNA AB. COPYRIGHT © 2025 HUSQVARNA. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.  
 AUTOMOWER® EST UNE MARQUE DÉPOSÉE APPARTENANT À HUSQVARNA AB. COPYRIGHT © 2025 HUSQVARNA. TOUS DROITS RÉSERVÉS.  
 AUTOMOWER® IS EEN HANDELSMERK VAN HUSQVARNA AB. COPYRIGHT © 2025 HUSQVARNA. ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN.  
 AUTOMOWER® JE BLAGOVNA ZNAMKA V LASTI PODJETJA HUSQVARNA AB. COPYRIGHT © 2025 HUSQVARNA. VSE PRAVICE PRIDRŽANE.

Die Logos des App Store und von Apple sind Handelsmarken von Apple Inc.  
 Google Play und das Logo von Google Play sind Handelsmarken von Google LLC.  
 App Store et le logo Apple sont des marques commerciales d'Apple Inc.  
 Google Play et le logo Google Play sont des marques commerciales de Google LLC.  
 App Store en het logo van Apple zijn handelsmerken van Apple Inc.  
 Google Play en het logo van Google Play zijn handelsmerken van Google LLC.  
 App Store in logotip Apple sta blagovni znamki družbe Apple Inc.  
 Google Play in logotip Google Play sta blagovni znamki podjetja Google LLC.



1143989-20



2025-01-13



**Husqvarna**  
 www.husqvarna.com